



Il-Fond Malti tal-Ktieb

Inizjattiva mnedija mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb biex irawwem tkabbir kulturali fis-suq lokali tal-kotba

1. Introduzzjoni

Wara proċess ta' konsultazzjoni ma' awturi u pubblikaturi, u wara li studja bir-reqqa s-suq lokali tal-kotba, il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb innota kwistjoni partikolari li jixirqilha attenzjoni konsiderevoli. Intbaħna li hemm bosta awturi u pubblikaturi li għandhom ippjanati pubblikazzjonijiet tal-Melitensia tassew interessanti u ta' valur kulturali, edukattiv u intellettuali. Madankollu dawn il-proġetti jistgħu ma jkunux profittabbli faċilment minħabba n-natura speċjalizzata tagħhom, jew inkella huma pjuttost diffiċli biex jiġu ppubblikati u mqassmin, u dan minħabba nuqqasijiet fl-infrastruttura tas-suq stess.

Barra minn hekk, il-Kunsill, fil-ħidma tiegħu biex jikkontribwixxi fl-iżvilupp tal-ktieb Malti, jixtieq jagħti wkoll appoġġ lill-awturi u l-pubblikaturi billi jiffinanzja proġetti li jkomplu jtejbju ħiliethom. Dan billi huma jkunu pprovvduti b'għotjiet ta' flus sabiex ikunu jistgħu jattendu workshops, korsijiet u inizjattivi kulturali.

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Kunsill qed joħroġ minimu ta' tmien għotjiet li b'kollox jammontaw għal €40,000 u li minnhom €32,000 huma għall-pubblikazzjoni u €8000 biex jitqassmu bejn fondi edukattivi u fondi għal reklamar barra minn Malta. L-għotjiet għandhom jitqassmu wara proċess rigoruż ta' applikazzjonijiet li jieħu ħsiebu bord ta' aġġudikazzjoni appuntat apposta.

Din l-inizjattiva hija parti mill-viżjoni tal-Kunsill li jkollu rwol ta' aġent kulturali fis-soċjetà. Dan ifisser li l-Kunsill isir kontributor proattiv u progressiv fl-iżvilupp kulturali, edukattiv u intellettuali tas-soċjetà tagħna. Filwaqt li ammonti żgħar ta' flus jistgħu jagħmlu differenza kbira fi proġetti ta' pubblikazzjoni fis-suq żgħir, iżda b'saħħtu, tal-kotba tagħna, il-Kunsill jagħmel l-għalmu tiegħu biex jiżgura li l-flus jiġu allokati lil dawk l-applikanti li se jagħmlu l-aħjar użu mill-fondi.

2. L-għanijiet tal-Fond

L-għan tal-Fond tal-Ktieb huwa li jissussidja l-pubblikazzjoni ta' kotba tal-Melitensida u jiffinanzja aktar tagħlim għall-awturi u l-pubblikaturi. Il-kriterji tal-eligibbiltà għall-Fond huma miftuħin biex jakkomodaw l-akbar numru possibbli ta' inizjattivi differenti li, fil-fehma tal-Bord tal-Aġġudikazzjoni, jista' jkollhom valur kulturali. Madankollu r-regolamenti japplikaw xorta waħda f'kull każ.

Il-Fond tal-Ktieb hu maqsum fi tlieta:

- Għotja għall-Pubblikazzjoni
- Għotja għall-Edukazzjoni
- Għotja għall-Promozzjoni barra minn Malta

Jekk jogħġbok kun ċert li qrajt sewwa l-kriterji għal kull għotja qabel ma tfassal il-proposta tiegħek u tapplika għall-fondi.

Il-Fond tal-Ktieb se jaġixxi bħala estensjoni tal-ħidma ħolistika tal-Kunsill fix-xena lokali tal-kotba billi jgħolli l-livell tal-pubblikazzjoni, iħeġġeġ xogħlijiet ġodda u oqsma ġodda ta' riċerka, u jippromovi l-kotba b'mod ġenerali biex itejjeb l-istatistika tal-litteriżmu f'Malta. Barra minn hekk, il-Fond Malti tal-Ktieb jikkontribwixxi fl-iżvilupp tal-arti tal-letteratura u tal-pubblikazzjoni billi jinvesti fl-iżvilupp u t-taħriġ artistiku u akkademiku ta' awturi u pubblikaturi filwaqt li jinkoraġġixxi l-professjonalizmu u l-innovazzjoni f'dawn l-oqsma.

3. Il-Kriterji għall-Applikazzjoni u l-Eligibbiltà

Il-Fond tal-Ktieb hu miftuħ għal pubblikaturi u/jew awturi li japplikaw għal proġetti individwali u/jew għotjiet għall-edukazzjoni u l-ivvjaġġar.

Il-Fond tal-Ktieb ma jistax jintuża minn:

- Membri tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
- Impjegati tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
- Entitajiet pubbliċi jew tal-istat

Kull għotja ġgorr fond massimu ta' €5,000.

Sabiex jintlaħqu l-għanijiet tal-Fond tal-Ktieb, din l-iskema tiddefinixxi diversi termini kif ġej:

Pubblikatur

Persuna jew grupp ta' persuni li huma s-sidien ta' dar tal-pubblikazzjoni li ppubblikat mill-inqas ktieb wieħed ta' awtur wieħed.

Awtur

Persuna li ppubblikat jew ippubblikawha ktieb jew storja jew artiklu fi ktieb.

Ktieb

Pubblikazzjoni li għandha ISBN maħruġ mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

Proġett

Il-ktieb li l-applikant qed jippjana li jippubblika b'fondi mill-Fond tal-Ktieb.

Bord tal-Aġġudikazzjoni

Il-bord tal-ġudikanti maħtur mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb biex jiġġudika u jqassam il-fondi fost l-applikanti.

Għotja

Għotja tista' tkun għall-pubblikazzjoni, għall-edukazzjoni jew għall-promozzjoni barra minn Malta u tingħata mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

Melitensia

Kotba, elettroniki jew le, ippublikati f'Malta jew minn awturi Maltin jew dwar Malta jew bil-Malti jew dwar kwalunkwe aspett ta' studji Maltin minn kwalunkwe awtur.

Għotjiet għall-Pubblikazzjoni

Pubblikaturi u/jew awturi li se jippublikaw il-ktieb tagħhom stess, f'forma stampata jew bħala ebook jew it-tnejn, jistgħu japplikaw għal sussidji biex jippublikaw ktieb wieħed jew aktar. Jekk l-applikazzjoni ssir għal proġett li jinkludi aktar minn ktieb wieħed, il-kotba jrid ikollhom tema jew kontenut komuni, sal-punt li l-Bord tal-Aġġudikazzjoni jista' jissuġġerixxi li jiġu ppublikati bħala sensiela.

Il-proġett irid jitqies bħala li għandu valur kulturali rilevanti u m'għandux ikun wieħed li jista' faċilment isostni lillu nnifsu jekk jitqassam fis-suq lokali bil-mezzi stabbiliti diġà. Kotba bi stil ta' magazin, kompożizzjonijiet mużikali u kotba msejsin biss fuq stampi jew ritratti huma esklużi minn din l-iskema. It-traduzzjoni ta' manuskritti u kotba lokali mill-Malti għal lingwi oħra wkoll hija eskluża mill-Fond Malti tal-Ktieb billi diġà teżisti skema fi ħdan il-Fond Malti għall-Arti (ara "Spreading Words", Strand 4 tal-MAF Guidelines and Regulations jew Malta Culture Export Fund). Applikazzjonijiet għat-traduzzjoni ta' kotba b'lingwi barranin għall-Malti huma permessi.

Fid-data tas-sottomissjoni tal-applikazzjoni, il-proġett irid ikun diġà jeżisti bħala abbozz jew manuskritt komplut u jrid ikollu wkoll titlu propost. Iridu jiġu pprovduti l-iskop u l-għan tal-proġett, flimkien ma' dettalji, referenzi u biblijografiji tal-awtur u l-pubblikatur.

L-għotja tista' tiffinanzja l-artwork, l-editjar, ir-riċerka, id-dokumentazzjoni, l-illustrazzjoni, l-istampar, ir-reklamar u l-ħlas tal-awtur.

L-applikant irid jikteb deskrizzjoni qasira tal-proġett, li ma tkunx taqbeż l-1500 kelma u li fiha jiġi deskritt il-valur kulturali tal-proġett. Din id-deskrizzjoni għandha tinkludi spjegazzjoni dwar għala jinħtieġu fondi għall-proġett, kif ukoll ġustifikazzjoni għall-fondi pprovduti.

L-applikant irid jipprovduti wkoll rendikont ta' kif se jitqassam il-baġit, preferibbilment akkumpanjat minn stimi uffiċjali.

Fejn hu possibbli, mal-applikazzjoni għandhom jiġu meħmużin ukoll kopji ta' artikli f'gazzetti datati b'mod ċar u printouts ta' artikli ppubblikati online li jkomplu jenfasizzaw il-kawża tal-applikant.

Jekk jogħġbok għid jekk diġà rċevjtx finanzjament pubbliku fl-imgħoddi u elenka d-dati, l-ammonti u dettalji oħra relevanti dwar il-fondi li rċevjtx.

Għotjiet għall-Edukazzjoni

Pubblikaturi u awturi jistgħu japplikaw għal għotjiet biex jattendu korsijiet qosra marbutin mal-qasam tax-xogħol tagħhom bħala kittieba, edituri u publikaturi. F'Appendiċi A hemm lista ta' korsijiet qosra u inizjattivi li l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb hu tal-fehma li l-awturi għandhom jattendu. Madankollu jiġi kkunsidrat kwalunkwe kors jew esperjenza edukattiva li tista' tkun ta' kontribut fil-linja tax-xogħol tal-applikant.

L-għotja tista' tiffinanzja vjaġġar, akkomodazzjoni u ħlas għall-partecipazzjoni.

L-applikant għandu jikteb mhux aktar minn 1000 kelma biex jiddeskrivi l-importanza u l-valur tal-inizjattiva proposta għal vjaġġar u edukazzjoni.

L-applikant irid jipprovdri rendikont ta' kif se jintefqu l-flus, preferibbilment akkumpanjat minn stimi uffiċjali.

Fejn hu possibbli, mal-applikazzjoni għandhom jiġu meħmużin ukoll kopji ta' artikli f'gazzetti datati b'mod ċar u printouts ta' artikli ppubblikati online li jkomplu jenfasizzaw il-kawża tal-applikant.

Jekk jogħġbok għid jekk diġà rċevjtx finanzjament pubbliku fl-imgħoddi u elenka d-dati, l-ammonti u dettalji oħra relevanti dwar il-fondi li rċevjtx.

Għotja għal Promozzjoni barra minn Malta

Għotja għall-ivvjaġġar tista' tingħata lil publikaturi u awturi li jagħzlu li jivvjaġġaw biex iżuru fieri barranin, festivals u avvenimenti oħra biex jippromovu l-materjal miktub jew ippubblikat tagħhom infushom. L-għotja tista' tiffinanzja l-vjaġġ, l-akkomodazzjoni, u l-ħlas għall-partecipazzjoni u l-promozzjoni.

L-applikant irid jikteb mhux aktar minn 1000 kelma biex jiddeskrivi l-inizjattiva promozzjonali u l-pjan tar-reklamar fid-dettall.

L-applikant irid jipprovdri rendikont ta' kif se jintefqu l-flus, preferibbilment akkumpanjat minn stimi uffiċjali.

Fejn hu possibbli, mal-applikazzjoni għandhom jiġu meħmuża wkoll kopji ta' artikli f'gazzetti datati b'mod ċar u printouts ta' artikli ppubblikati online li jkomplu jenfasizzaw il-kawża tal-applikant.

Jekk jogħġbok għid jekk diġà rċevjtx finanzjament pubbliku fl-imgħoddi u elenka d-dati, l-ammonti u dettalji oħra relevanti dwar il-fondi li rċevjtx.

4. Id-dokumenti meħtieġa

1. Kopja tal-karta tal-identità tal-applikant (quddiem u wara).
2. Formola tal-applikazzjoni (specifika għal liema għotja).
3. Proposta.
4. Rendikont ta' kif se jintefqu l-flusu (inklużi kopji tal-istimi).
5. Referenzi biblijografiċi tal-applikant u/jew tal-proġett propost mill-awtur.
6. Referenzi biblijografiċi rilevanti oħrajn.
7. Referenzi addizzjonali minn terzi li jappoġġaw il-proġett jew l-applikazzjoni (tgħodd biss f'każ ta' għotjiet għall-pubblikazzjoni).
8. Kopji ta' artikli ppubblikati fil-gazzetti.
9. Lista ta' finanzjament pubbliku li sar fl-imgħoddi.

5. Il-kriterji tal-aġġudikazzjoni

Il-bord tal-aġġudikazzjoni jista' jiddeciedi li jifinanzja proġett partikolari jew applikazzjoni b'mod komplet jew parzjali.

Il-bord tal-aġġudikazzjoni jista' jsejjes il-ġudizzju tiegħu skont l-applikazzjoni individwali.

Il-bord tal-aġġudikazzjoni jista' jiddiskrimina kontra xi applikazzjonijiet sabiex jistabbilixxi miri ta' finanzjament għall-għotjiet skont ċerti prijoritajiet li l-bord iqishom importanti fiċ-ċirkostanzi kurrenti tas-suq tal-kotba.

F'każijiet fejn applikazzjoni għal proġett tiġi rifjutata, il-bord tal-aġġudikazzjoni jgħarraf lill-applikant billi joħroġ riżultat uffiċjali li jinkludi spjegazzjoni. Li wieħed ma jirnexxilux jikkwalifika ma jfissirx li ma jistax japplika mill-ġdid bi proġett differenti meta terġa' toħroġ sejha għall-applikazzjonijiet. Jekk wieħed jissottometti proposta għall-istess proġett b'mod konsekuttiv, it-tieni applikazzjoni tkun skwalifikata awtomatikament. Hadd ma jista' jissottometti aktar minn proposta waħda fl-istess ħin. Id-deċiżjoni tal-bord tal-aġġudikazzjoni hija finali u ma tistax tiġi kkontestata.

Għotjiet għall-Pubblikazzjoni

Tingħata preferenza lil:

- Proġetti b'manuskritti kompluti, sakemm il-finanzjament ma jkunx meħtieġ għall-editjar jew għal aktar riċerka.
- Applikazzjonijiet b'vizjoni u ideal konkreti wara l-proġett, u li għandhom għan ċar u defnit ta' fejn il-proġett irid jasal mil-lat ta' kontenut, riżultat u rispons tal-udjenza li trid tintlaħaq.
- Proġetti b'udjenza partikolari li għalhekk huma proġetti li diffiċli jsostnu lilhom infushom mingħajr finanzjament addizzjonali.
- Applikazzjonijiet li jipprovdu deskrizzjoni raġonevoli ta' kif u għaliex il-proġett tagħhom għandu valur kulturali, edukattiv, akkademiku u letterarju għas-soċjetà ingenerali.
- Applikazzjonijiet li għandhom l-appoġġ ta' terzi permezz ta' referenza legittima bil-miktub.

- Applikazzjonijiet b'baġits realistiki u akkumpanjati minn stimi uffidjali.

Proġett b'valur kulturali jista' jkun:

- Kwalunkwe proġett ta' proża, poezija, riċerka u dokumentazzjoni li bil-kwalità u l-originalità tiegħu jiddistingwi ruħu minn kotba li ġew ippubblikati b'tema simili.
- Proġett letterarju jew akkademiku li jkun ta' kwalità tajba ħafna iżda li tant ikun estensiv u partikolari li jkun jinħtieg l-għajnuna ta' editur speċjalizzat ħafna biex jitlesta, jew inkella jkunu meħtieġa aktar riċerka u xogħol mill-awtur innifsu biex il-manuskritt jitlesta.
- Kwalunkwe proġett li jista' jitqies innovattiv fl-oqsma letterarji jew akkademiki lokali, u li jiftaħ opportunitajiet godda fix-xena tal-kotba lokali.

Għotjiet għall-Edukazzjoni

Tingħata preferenza lil:

- Awturi u pubblikaturi li jagħtu ġustifikazzjoni raġonevoli dwar kif il-workshop jew l-attività li se jattendu se tikkontribwixxi fil-linja tax-xogħol tagħhom, sew jekk fil-qasam tal-kitba kreattiva jew akkademika u sew jekk fil-qasam tal-pubblikazzjoni jew l-editjar.
- Awturi u pubblikaturi li jagħtu ġustifikazzjoni raġonevoli dwar kif se jużaw b'mod prattiku l-workshop jew attività edukattiva li se jattendu biex tkun ta' benefiċċju għall-proġett partikolari li qed jaħdmu fuqu.
- Awturi u pubblikaturi li juru rieda li jitgħallmu u jwessgħu l-orizzonti tagħhom.
- Applikazzjonijiet b'baġits realistiki u akkumpanjati minn stimi uffidjali.

Għotja għal Promozzjoni barra minn Malta

Tingħata preferenza lil:

- Awturi u pubblikaturi li jipprovdu pjan dettaljat ta' reklamar b'rizultati konkreti u għanijiet speċifiċi.
- Awturi u pubblikaturi li għandhom viżjoni fit-tul dwar il-promozzjoni li biħsiebhom jagħmlu barra minn Malta – viżjoni li ma tintemmx mal-inizjattiva li għaliha qed japplikaw għall-fondi.
- Awturi u pubblikaturi li jagħtu lill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb rendikont tas-suċċessi li kellhom bir-reklamar lokalment u li huma proattivi fejn jidhlu reklamar u distribuzzjoni.
- Applikazzjonijiet b'baġits realistiki u akkumpanjati minn stimi uffidjali.

Aktar tagħrif

Għal aktar tagħrif dwar kif wieħed jista' japplika, jista' jsir kuntatt ma' Maria Muscat (Assistenti Segretarja tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb) fuq maria.e.muscat@gov.mt

Kif tapplika

Tista' tnizzel kopja tal-formola tal-applikazzjoni mis-sit tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb: www.ktieb.org.mt

Sew jekk qed tapplika bħala individwu u sew jekk bħala kumpanija, fl-applikazzjoni għandek tinkludi l-indirizz uffiċjali, numru tat-telefown u indirizz tal-imejl. Kun ċert ukoll li tiffirma kull dokument u tikteb fuqu d-data ta' meta qed issir l-applikazzjoni, qabel ma tagħmel il-kopji.

Kull sejha għal-applikazzjonijiet tagħlaq f'nofsinhar (12:00), izda wiehed jista' jissottometti l-applikazzjoni tiegħu (4 kopji identiċi u kompluti f'folders separati u b'labels ċari) lill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb qabel id-data stipulata. Dan jista' jsir mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn id-09:00 u 12:00 u bejn is-13:30 u l-16:30. Ċempel fuq +356 21222654 biex tagħmel appuntament.

L-applikazzjonijiet għall-Fond Malti tal-Ktieb għandhom jittieħdu personalment fl-uffiċċju tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb:

It-Tieni Sular,
Il-Librerija Pubblika Ċentrali,
Triq il-Prof. J. Mangion,
il-Furjana, FRN1800.